

## Umweg über Strasbourg – Karte U2a (25,5 km Umweg)

2011

### Drusenheim: km 0

Zur Ortsmitte der Hauptroute folgen

- Am Kreisel in die D486 Richtung Strasbourg einbiegen und gleich auf den linksseitig verlaufenden Radweg. *Gasth. Fahrradgeschäft.*

### DEM RADWEG RHEIN/ RHIN (blau mit Wellen) FOLGEN BIS GAMBSHEIM (ca. 11,5km)

(Details im Folgenden:)

- Dem Radweg folgen, *Dach (Bushalt)*, verschiedene *Gasth. z.T. Imbiss. Mehrmals Vorfahrt achten!*
- Nach Ortsende weiter auf dem Radweg entlang der D486. Später Bahnlinie überqueren und Weg weiter.
- Ortseingang. Beim Stoppschild Straßenseite wechseln, *Dach (Bushalt)*, *Ortsplan*. Weiter auf dem Radstreifen. Zu *Bäcker, Tel. Straße rechts.*
- Weiter entlang der D486. Ampel. Sparkreisel.

*Dort rechts Richtung College zu Gasth. Spielplatz, und weiter bis zum nächsten Kreisel; dort: - rechts zu Supermarkt.- halblinks zu Tel. Ortsplan und später Fahrradgeschäft.*

- Weiter entlang der D486. *Bäcker. Ampel. Mehrere Gasth. auch in der Straße links. Bis zum Kreisel fahren.*

### Herrlisheim: km 5

*Ortsmitte. Brunnen und Bänke im Kreisel. Kirche links (modern, sehenswert), Rathaus (mairie), 2 Ortspläne.*

- Weiterfahrt Richtung Offendorf (D29). Dem Straßenverlauf folgen, zunächst links, dann rechts. Zum Bahnhof geradeaus (Zug nach Strasbourg und Lauterbourg- Karlsruhe). Weiter, über die Bahngleise, und bis Ortsende.
- Der Straße D29 auf dem Radstreifen folgen in den nächsten Ort.
- auf der Straße durch den Ort (links, rechts). *Brunnen, Dach (Bushalt) mit Tel. Gasth.*
- An der Abzweigung der Véolroute Rhein/ Rhin halblinks folgen und Bach überqueren. 2000Jährige subfossile Eiche (=Dach). Weiter bis zur Kreuzung fahren.

### Offendorf: km 7,5

- rechts zur Ortsmitte: *Gasth. Dach (Bushalt)*, Kirche, *Ortsplan und Gasth. Rathaus.*

- links über den Mühlrhein zu *Bank (gleich rechts) und Spielplatz (500m)*

- Weiterfahrt rechts und gleich links der Véolroute Rhein/ Rhin folgen. *Bäcker. Zu Museumsschiff (Musée de Batellerie) später links, dort Tisch.*
- Der Straße (D29) aus dem Ort hinaus folgen. Gelegentlich Verkehr. *Kieswerk. Dach (Hütte des Club Pétanque= Boule)*



## Umweg über Strasbourg – Karte U2b (25,5km Umweg)

2011

- Auf der D29 durch das Kieswerk, Dach (Hütte des Club Pétanque= Boule), und weiter bis zum Kreisel.
- Am Kreisel geradeaus (D 94 Richtung Gamsbheim). Kreiselumrundung evtl. links herum auf dem Radweg
- Zu Schleuse (sehenswert) am Kreisel links (D2 Richtung Achern) Plan, Gasth. Bank, Tel. Tourist-Info.
- D94 (mittlerer Verkehr)(Bank) über den Mühlrhein bis Ortseingang.

### Abzw. Gamsbheim: km 11,5

Zur Ortsmitte geradeaus der Straße folgen: Gasth. Bach Giessen, Linkskurve, Ortsplan, Rathaus (Fachwerk), Gasth. Bäcker. Bis zum Kreisel fahren.

- Am Kreisel rechts (D468 Richtung Herrlisheim): Spiel- und Bolzplatz, Ortsplan, später großer Supermarkt.

- Am Kreisel geradeaus (D494 Richtung Weyersheim): Kapelle mit Bank. Vor dem Bahnübergang links zu Tel. Bahnhof (Züge s.u.)\*  
 - Am Kreisel links auf dem Radweg (D468 Richtung Kilstett): Gasthäuser, Kirche, Bäcker; später **Fahrradgeschäft**, Bäcker, Gasth. Zur Haupttroute links dem Schild „Zone de Loisirs“ folgen bis zum Badesee mit Camping.

- Weiterfahrt erste Straße links Richtung Gendarmerie fluval (rue des quatre vents). Alternativ auf der Straße weiter der Véloroute Rh/Rhin folgen durch den Ort (s.o.) und weiter an der D468 bis Kilstett (durchgehend asphaltiert, aber verkehrsreich).
- Beim Sparkreisel halblinks (rue Glandon) bis zur Kapelle. Zu Spielplatz, Bank links. An der Kapelle rechts am Ortsrand entlang, Dach. Am Kreisel geradeaus (Sportstätten), Bank. An der Kreuzung scharf links Richtung Zone de Loisirs.

### Camping: km 13,5 Badesee.

- Weiterfahrt vor dem See rechts. Dem nicht asphaltierten Weg folgen geradeaus durch die Felder. Kurz vor Ortseingang rechts und geradeaus durchs Wohngebiet (rue du nord) bis zur Vorfahrtstraße, Bank. Dann links durch den Ort, Gasth.

### Kilstett: km 15,5 Bänke, Dach, Rathaus, Brunnen.

- Straße rechts (rue de la gare): Tel. Bäcker, später D468 links zu Gasth. mit Hotel, Bahnhof (Züge nach Strasbourg und Lauterburg)

- Weiterfahrt geradeaus Richtung La Wantzenau. Gasth. Kirche (Simultankirche, offen). Nach der Fußgängerampel erste Straße links (rue de l'étang) (Schild „sauf cycliste“). Auf dem Sträßchen aus dem Ort hinaus fahren.
- Immer dem asphaltierten Weg zwischen den Seen hindurch folgen bis Ortseingang. Dort links (rue de l'étang) durch den Ort bis zum Ende der Straße am Flüsschen Ill. Zu Gash. links.
- Dort rechts fahren (Quai des Bateliers). Park mit Bänken, rechts zu Gasth. Dann die Einbahnstraße halbrechts (rue du Rohrwoerth) bis zum Kreisel und weiter geradeaus bis zum Fußgängerüberweg. 2Gasth.

### La Wantzenau: km 19,5 Bänke, Dach, Rathaus, Brunnen.

Zur Ortsmitte Straße rechts (rue du Général Leclerc): Hofladen, Dach(Bushalt), Metzgerei, Gasth. Bäckerei, Rathaus (Bänke, Dach, Brunnen, Ortstafel), Supermarkt, Gasth. Am Kreisel links zu Gasth mit Hotel. Am Kreisel geradeaus Richtung gare und dann links zur Kirche und weiter Richtung „gare“ zum Bahnhof (\*Züge in Richtung Strasbourg und Lauterburg – Karlsruhe).

- Weiterfahrt links auf der Fuß- und Radbrücke über den Ill. Plan Radverkehr Strasbourg, Gasth. Bank. Dann links in den Wald hinein fahren (Véloroute Rhein/Rhin). Dach und Bänke(Pétanque-Club), danach anderer Plan Radverkehr Strasbourg.
- Weiter (Bank) bis zur Kreuzung. Geradeaus kleiner Vogel-Tierpark, überdachter Tisch. Rechts auf dem Damm weiterfahren.



## Umweg über Strasbourg – Karte U2c (25,5 km Umweg)

2011

- Weg auf dem Damm, in den Wald hinein fahren, (Forêt de la Robertsau), Orientierungstafel. Dem Radweg folgen, Bach überqueren. Umweg über Infopavillon (Dach, Tische) nach dem Bach rechts.
- Radweg (d'Werb-Allee) immer weiter durch den Wald: Tisch mit Dach, später Tische am Bach. Nach der Kurve Weg links zu Tisch und Dach am Wasser. Weiter durch eine Platanenallee. Links zu Tisch mit Dach. Später Infotafel. Schranke. Tisch mit Dach.
- Halblinks weiter Richtung Robertsau. (Zu Château de Pourtalès links: von außen sehenswert mit Park, Bänken, Hotel.) Auf dem Radweg bis Ortseingang, dann Straße (Rue Melanie), Bank, bis zum Kreisel.

### Abzw. Robertsau: km 27

Zur Ortsmitte Straße halbrechts (Rue Melanie) auf dem

Radstreifen. Dach und Tel (Bushalt). Straße weiter Richtung i Robertsau, Bäcker, Gasthäuser. An der Ampel:

- rechts Richtung la Wantzenau: Gasth. nach ca.500m **Fahrradgeschäft**. - geradeaus Café (Salon de thé), Bäcker, Imbiss, Lebensmittel.
- links Infotafel, Tel. Bäcker, Park mit Bänken und Spielplatz, Kirche.

- Zur Weiterfahrt links auf die Radpiste (entlang der Rue Himmerich). Dach (Bushalt), Supermarkt, Tel. Spielplatz. Radpiste verläuft später auf der linken Straßenseite, Dach (Bushalt). Weiter auf dem Radweg bis zur Ampel.
- Straße und Rhein-Marne-Kanal überqueren, dann links fahren und Brücke (=Dach) unterqueren (Richtung Centre ville).

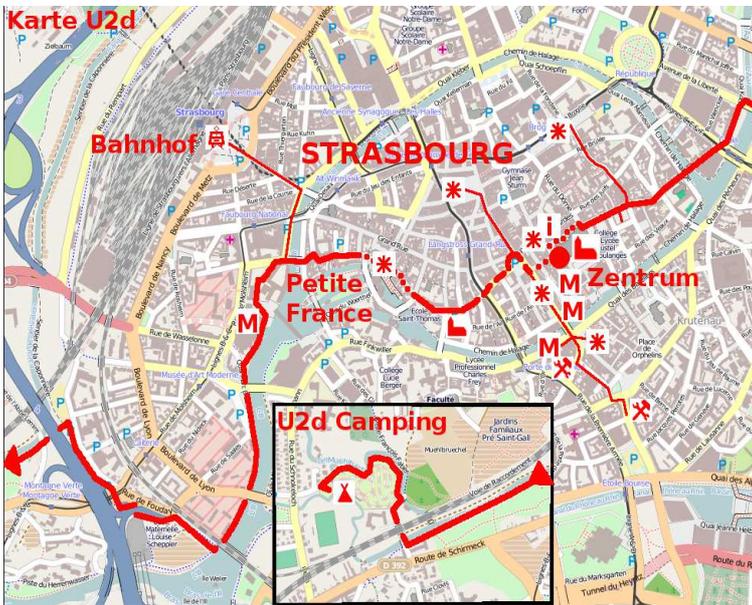
### Parc d'Orangerie: km 29

Zum sehenswerten Park links: Bänke, Spielplätze aller Art, Toiletten, Tische, Gasth. Bootsfahrten und vieles mehr.

- Weiter auf dem Radweg entlang des Kanals. Brücke (=Dach) unterqueren Richtung piscine du Wacken. Stadtplan links. Auf dem Sträßchen dem Bassin d'Ill entlang fahren. Europaparlament beidseits des Flüsschens Ill. (=Dach).
- Weiter am Ill bis zur Brücke (Passerelle Ducrot) und diese überqueren. Zu Museum, Europaparlament, Schwimmbad rechts (Weiterfahrt ohne Strasbourg – Zentrum) Näheres siehe Karte U2e.
- Zur Weiterfahrt ins Zentrum (und Camping) links auf dem Sträßchen (Quai Mullenheim) dem Ill entlang. Brücke (Dach). (Zum Parc du Contades gleich nach der Brücke rechts, dann links, danach rechts am Bach entlang (Quai Zorn) und links über das Brückchen: Bänke, Tisch, Dach (Pavillon), Synagoge de la paix). Bis zur Avenue d'Alsace fahren. Diese rechts zu Tel. und Fahrradgeschäft (100m). Diese links über die Brücke zu Café und Universität.
- Die Avenue d'Alsace auf dem Überweg überqueren und weiter am Ill entlang bis zur Kirche St. Paul. Dort den Radweg rechts über den Bach (l'Aar), dann links (Fußgängerampel) und weiter auf der Straße am Ill (Quai Koch) bis zur Ampel.
  - Dort links über den Ill zu Hallenbad (100m).
  - Dort rechts, Gasth. Tel. zum Place de la République: Park, Ortsplan, Museum (Musée Tomi Ungerer), Trinkwasser (links).
- Straße und Schienen schräg überqueren (30km-Zone) und immer geradeaus über den Kanal zum Place St. Etienne. Diesen überqueren und die Rue des Frères entlang fahren bis zum Münsterplatz (Vorsicht!) Details siehe Karte U2d.

### Strasbourg – Zentrum: km 32,5

(Münster sehr sehenswert, Museen, Tourist-Info: Details siehe Karte U2d)



## Umweg über Strasbourg – Karte U2d (25,5 km Umweg)

2011

Diese Karte enthält Details zum Zentrum von Strasbourg.

- **Über den Kanal ist man zum Place St. Etienne gelangt:** Brunnen, Bänke, verschiedene Gasth. **Platz überqueren in die Rue des Frères.** versch. Gasth. und Imbisse.
  - An der zweiten Kreuzung rechts (Rue du Faisan) zum Rathaus (Hôtel de ville), am Place Brogli (sehenswert).
- **Rue des Frères geradeaus:** Supermarkt Internetcafé.
  - Links zum gemütlichen Place du Marché Gayot Gasth. Weiter bis zum Münsterplatz (Place de la Cathédrale), am Münster entlang (schieben). Tourist-Info (Office de tourisme), sehenswertes altes Haus (Haus Kammerzell)

### Strasbourg – Zentrum: km 32,5 Münsterplatz

Sehr sehenswerten Cathédrale (gotisch). Gasth.

- Platz rechts des Münsters: Eingang zum Turm und zur astronomischen Uhr. Schloss (Palais Rohan) mit Museen, Tel. Bänke, Toiletten, Trinkwasserstation.

- **Straße dem Münstereingang gegenüber (Rue Mercière) bis zum Place Gutenberg (schieben):** Gasth. Kinderkarussell.
    - Links (Rue du Vieux Marché aux Poissons) zur sehenswerten Altstadt (Gasth. aller Art), zum historisches Museum und zum Alten Zoll (Ancienne Douane, Museum). Dann über die Rabenbrücke und die Radampel zum Place de Corbeau. Dort links zum sehenswerten alten Hotel Rabenhof, rechts zum elsässischen Museum. Geradeaus weiter auf dem Radweg (*Lebensmittel und Fahrradgeschäft auf der rechten Straßenseite*). Dann links fahren Richtung Place d'Étoile zu **Fahrradparkhaus** und weiter über den Place d'Austerlitz, dann geradeaus (Rue de la Brigade Alsace Lorraine) ca. 100m zu **weiterem Fahrradgeschäft**.
    - Rechts (Rue des Grandes Arcades) zum zentralen Place Kleber: Cafés, Brunnen und Geschäfte aller Art.
  - Nach „Petite France“ und zum Bahnhof und Camping rechts um den Place Gutenberg herum in die Rue des Serruriers, Bäcker. Ampel. Geradeaus (Bäcker) zum Place St.Thomas. Sehenswerte Thomaskirche. Weiter Geradeaus (Fußgänger!)
- Petite France:** Sehr sehenswertes Stadtviertel, durchzogen von Kanälen: Versch. Gasth. Abfahrt zur Rundfahrt auf dem Ill (links)
- Dort, am Place B.Zix, halblinks und immer die Gasse weiter, auch nach Ende der Fußgängerzone (Pflaster!) Bioladen. Dann kurze Straße links zum Kanal (Quai Turckheim) Stadtplan, und über die Brücke (Pont de l'Abattoir)
  - Zum Bahnhof rechts auf dem Radweg entlang des Ill. Toiletten. Schienen überqueren. Supermarkt, Internetcafé. An der Radampel links Richtung Gare in die Rue du Maire Kuss und dieser Straße folgen. Gasthaus, Lebensmittel. Über die Fußgängerampel und den Vorplatz zum Hauptbahnhof (Züge in alle Richtungen). Orientierungstafeln, Tel. Gasth....
  - Zum Camping (ca. 3km) zunächst geradeaus, dann auf dem Überweg links und dem Radweg Richtung Montagne verte folgen. Infotafel, Bäcker, Museum für Moderne Kunst. Am Platz vor dem Museum links und die Radpiste entlang des Ill fahren. Zwei Straßenbrücken und Bahnbrücke =Dach unterqueren. Danach sofort rechts Richtung Königshofen, dann links die Unterführung benutzen (Vorsicht!) und über die Fußgängerampeln. Am Parkplatz links Richtung Parc du Glacis. Dann durch die Unterführung Richtung Jugendherberge und Camping. Stoppschild.
  - Weiter (siehe Zusatzkarte) auf dem Radweg dem Bach entlang. Bänke, Spielplatz. Dann rechts über den Bach und durch die Unterführung zur Jugendherberge. Zum Campingeingang weiter und dem Bächlein entlang um den Platz herum fahren. Rückfahrt: Wegen Einbahn nach der Brücke über den Illkanal links (Quai Turckheim) und rechts (Grand Rue) zum Pl.Gutenberg.



## Umweg über Strasbourg – Karte U2e (25,5 km Umweg)

2011

- **AUSFAHRT STRASSBOURG AB MÜNSTERPLATZ WIE EINFAHRT** (bis zur Fußgängerbrücke Passerelle Ducrot) (ca. 2km) (Details siehe Karte U2c)
- Jetzt **nicht** über die Fußgängerbrücke, sondern weiter am III Richtung Robertsau Ouest, Kunstmuseum.
- In einer Linkskurve nicht dem Radweg, sondern dem Stäbchen links folgen (Rue du Levant). Am Ende die Allée du Printemps hinauffahren (Radweg) und über den Zebrastreifen zum Europaparlament (sehenswert)
- Weiterfahrt über die Kanalbrücke (Pont du Wacken), Straßenbahnschienen überqueren, Fußgängerampel über den Boulevard Pierre Pflimlin benutzen. Links über die Ampel und hinunter zum Kanal.
- **KANALRADWEG BIS ANSCHLUSS HAUPTROUTE** (bei Krautwiller) (ca. 17km) (Details im Folgenden:)

- Am Kanal entlang, Schwimmbad (Piscine du Wacken). Radbrücke über die Kreuzung Fluss-Kanal (Zufluss Aar in den Ill).

### Abzw. Schiltigheim: km 36 = Schleuse 51

Zur Ortsmitte über Kanalbrücke schieben, scharf links am Aar. Tische, Bänke, Spielplatz, 2 Imbiss. Ampel. - Rechts Hotels, Gasth. - Geradeaus (Rue du Tribunal) Tel. Gasth. Weiter auf dem Radstreifen (Rue du Barrage) bis Ampel. - dort rechts zu Bäcker, Lebensmittel, Gasth. Kirche. - links Bäcker mit Salon de thé, Tel. Bänke. - geradeaus versch. Gasth. Lebensmittel, Hôtel de ville, Bänke.

- Weiter auf dem Kanalradweg. Bänke, verschiedene Sport- und Spielplätze. Drei Brücken unterqueren (=Dach).

### Abzw. Bischheim: km 37 (bei der dritten, blauen Brücke)

Zur Ortsmitte sofort nach der Brücke rechts, dann scharf recht zum Brückenanfang. Zum Supermarkt Radweg links. Ansonsten über die Brücke und den Radweg der Rue de la Robertsau entlang. Später halblinks auf der Straße weiter, Tel. Gasth. Dach (Bushalt), Kreisel (zu Bäcker und Kirche rechts), geradeaus, Imbiss, Metzger mit Lebensmittel, bis zur Ampel: - Rechts zu verschiedenen Gasth. Bäcker, Lebensmittel, Rathaus mit Ortsplan. - Links zu Tel. Gasth. Kirche, Bäcker, Imbiss, Fahrradgeschäft (linke Straßenseite).

- Weiter auf dem Kanalradweg, Bolzplatz, Bänke, bis zur nächsten Brücke (=Dach).

### Abzw. Hoenheim: km 38 (bei der vierten, grauen Brücke)

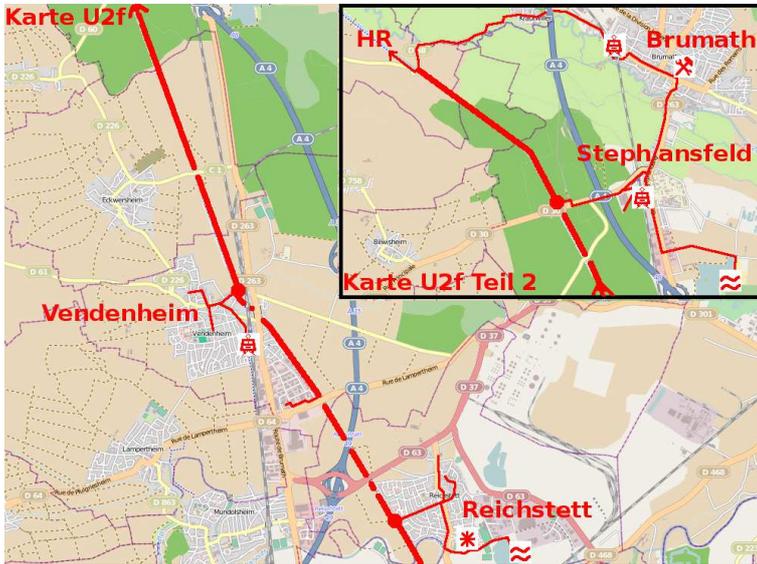
Zur Ortsmitte sofort nach der Brücke rechts, dann scharf rechts über die Brücke. Am Stoppschild rechts (Tel, Gasth) bis zur Ampel. - rechts Supermarkt, Kapelle, Rathaus, Brunnen, Dach (Bushalt), Metzger, Gasth. Bäcker, Kirche, Bänke. - links Salon de thé, Bäcker

- Weiter am Kanal bis zur nächsten Brücke (=Dach). Zum Bahnhof Hoenheim-Tram nach der Brücke rechts, dann Radweg links zur Straßenbahn-Endhaltestelle mit Bahnhof (Züge Richtung Strasbourg und Lauterbourg/ Karlsruhe) (Dach, Pläne).

Am Kanal weiterfahren, Bahnlinie unterqueren und weiter bis zur Kreuzung mit Radampel (bzw. kurz davor).

### Abzw. Souffelweyersheim: km 40 (=Schleuse 50)

- Zum Fort Rapp und Badensee Radweg kurz vor der Ampel rechts, dann entlang der Straße Richtung Reichstett. Rechts zum Fort Rapp abbiegen (sehenswert). Zum Badensee Fußweg vor dem Fort rechts durch den Wald (Eingang auf der anderen Seite des Sees).
- Zur Ortsmitte links über den Kanal. Ampel. Gleich rechts am Kanal. Ortsplan, Gasth. Tische. Weiter geradeaus (Rue du Canal), Kirche, Gasth. Supermarkt. Dann links Rathaus, Bäcker. Dann Richtung Strasbourg Metzger, Gasth. Bäcker.



## Umweg über Strasbourg – Karte U2f (25,5 km Umweg)

2011

- **Schleuse 50. Weiter den Kanalradweg, später rechts Bänke und Spielgeräte, bis zur Brücke bei Schleuse 49.**

### **Abzw. Reichstett: km 41,5**

**Zur Ortsmitte rechts.** Die Rue du Canal geradeaus, *Bäcker*. Weiter geradeaus bis zur Kreuzung (mit Rue du G. de Gaulle)  
 - links zu *Imbiss, Bäcker, Metzger, Bauernhausmuseum, Spielplatz, Gasth. mit Hotel. Supermarkt am Ortsende.*  
 - geradeaus *Gasth*, später *Metzger, Gasth*. dann links Kirche, Rathaus, *Tel. Bänke, Dach(Bushalt), Hotel.*  
 - rechts *Dach(Bushalt)*. Am Kreisel geradeaus zum Fort Rapp, links zum *Badesee* (siehe Karte U2e)

- **Weiterfahrt über den Kanal, Bank, und auf der anderen Kanalseite Richtung Vendenheim. Grüne Brücke, dann Straße, Autobahn (Strasbourg-Paris) und Straße (=Dächer) unterqueren .**

Hier Radweg sofort links zu *Hotel*. Später (am Kreisel

rechts) *Sportsupermarkt (Fahrradabteilung), Lebensmittelmarkt u.a.*

- **Weiter am Kanal: Bänke, Tisch, an Bootsanlage vorbei, Straße und Bahnlinie unterqueren (=Dach). Blaue Drehbrücke.**

### **Vendenheim: km 45** *Bänke*

**Zur Ortsmitte links** (Rue Lignee), *Gasth*. Bis zur Kreuzung, *Tel*.

- links *kleiner Supermarkt, Bäcker*; weiter geradeaus zu *Gasth*. und Bahnhof (Züge Richtung Strasbourg, Sarrebourg, Haguenau)  
 - rechts *Bäcker, Metzger, Ampel*. Dort rechts zu Fachwerk-Ortskern mit zwei Kirchen, links zu Rathaus (Hotel de ville).

- **Zur Weiterfahrt Kanal überqueren und auf der anderen Seite weiter. Schleuse 48. Schleuse 47. Kleine Straße unterqueren (=Dach). TGV-Brücke im Bau. Der Kanal verläuft durch den Wald. Blaue Straßenbrücke (=Dach), Bank. Weiter bis zur nächsten, grünen Brücke (=Dach), Bank.**

### **Abzw. Brumath - Stephansfeld: km 50,5**

**Zur Ortsmitte und zum Badesee** (je ca. 3km) Radweg rechts, *Bänke, Orientierungsplan*. Nicht den Weg links fahren, sondern auf die Straße und dieser nach links folgen über die Autobahn. Zum Bahnhof (Züge in Richtung Strasbourg und Sarrebourg) und zum Arboretum rechts. Ansonsten weiter über die Bahnlinie bis zur Ampel (Stephansfeld).

- Radweg links (*Gasth.*) nach Brumath (u. a. *Fahrradgeschäft*). Näheres siehe Haupttroute Karte 05.  
 - Radweg rechts (*Gasth.*) bis zum Kreisel am Ortsende, *zwei Supermärkte*. Dort links in Richtung Plan d'Eau (*Gasth. mit Hotel*) noch ca. 1km zum *Badesee (frei) mit Klettergarten*.

- **Weiter am Kanal durch den Wald, Aussichtsplattform mit Infotafel, bis zur Brücke bei Schleuse 46. Zu Bioladen rechts.**

**Anschluss an die Haupttroute (Karte 05): km 53,5** Fortsetzung auf der anderen Kanalseite. *Gasth. und Tisch*